

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 29 (1967)
Heft: 4

Rubrik: 40ème rapport annuel de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs : 1er juillet 1965 au 30 juin 1966 [suite]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



40ème Rapport annuel

de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs

pour la période allant du 1er juillet 1965
au 30 juin 1966

(Les chiffres entre parenthèses qui suivent un nombre
représentent en général ceux de l'exercice précédent)

(Suite)

11. Le Centre de cours I de Riniken

(rapport de Monsieur W. Bühler, chef du centre)

C'est la 3ème année que des cours sont donnés à notre centre. Ceux de cet exercice ont débuté le 25 octobre 1965 par un cours sur les tracteurs destiné aux contremaîtres des écoles cantonales d'agriculture. Les buts de ce cours, mis sur pied à la demande de quelques contremaîtres, étaient les suivants: 1) Uniformisation de l'enseignement donné dans les écoles cantonales d'agriculture en ce qui touche les leçons pratiques sur les machines / 2) Instruction complémentaire des contremaîtres / 3) Prise de position à l'égard d'un projet de programme présenté par M. Mumenthaler, professeur d'agriculture, concernant les leçons sur les machines (théorie et pratique).

Il s'agissait de venir à bout, dans le bref délai de 6 jours, d'un programme passablement chargé. Ce n'est que grâce à la collaboration active et efficace des contremaîtres participant au cours que nous y sommes parvenus. Les résultats obtenus ont été tout à fait positifs. Il serait souhaitable, à ce propos, que les directions des écoles d'agriculture laissent un peu plus de temps aux contremaîtres pour parfaire leurs connaissances professionnelles.

Le 15 novembre 1965 commençait le cours J3 organisé à l'intention des moniteurs de cours de quelques sections. Pendant le cours en question, les moniteurs ont été familiarisés avec le fonctionnement de diverses machines agricoles, ainsi qu'avec les soins d'entretien exigés par ces matériels.

Certaines sections ne furent malheureusement pas en mesure de faire participer leurs moniteurs à ce cours, pour la simple raison qu'elles n'en disposaient pas ou que ceux entrant en ligne de compte étaient trop occupés. Il s'agit là d'une situation fâcheuse, car on constate jour après jour combien il serait nécessaire que de nombreux agriculteurs complètent leurs connaissances en mécanique rurale grâce à des moniteurs qualifiés. Des cours sur l'entretien des machines, plus particulièrement, s'avèreraient de la plus grande utilité pour les sections.

Les cours prévus se sont déroulés normalement jusqu'à la mi-décembre. Quelques mesures restrictives durent être prises après cette date envers des participants de certaines régions plus ou moins éloignées afin d'éviter la propagation de la fièvre aphteuse. Les ravages toujours plus importants

causés par cette épizootie devaient même nous obliger à interrompre les cours à partir du 18 décembre 1965. Une telle décision ne fut pas facile à prendre, car ceux qui ont lieu durant les mois de décembre et janvier sont les plus suivis. Après cette interruption que commandait la prudence, nous avons pu poursuivre les cours dès le 17 janvier. Mais les conséquences de l'épizootie sur la participation aux cours se firent sentir jusqu'à la fin de l'hiver. D'autre part, les changements continuels qui se produisirent dans l'organisation des cours représentèrent un important surcroît de travail pour le Secrétariat central.

Les cours sur les machines utilisées par les horticulteurs ont rencontré à nouveau un vif intérêt. Les inscriptions étaient si nombreuses que le cours de la fin de juin 1966 dut être redonné. Il est intéressant de noter à ce propos que les horticulteurs se trouvent en face des mêmes problèmes que les agriculteurs du point de vue de la mécanisation des travaux. Il s'agit notamment de l'usure excessive des machines causée par du personnel inexpérimenté. On oublie aussi trop souvent, dans les établissements horticoles, que l'entretien correct des machines permet de mettre celles-ci en service à n'importe quel moment, autrement dit d'éviter de coûteuses heures d'immobilisation. Ainsi que nous l'ont confié certains participants, les horticulteurs sont très reconnaissants à l'Association suisse de propriétaires de tracteurs agricoles de leur offrir la possibilité de se perfectionner à nos centres de cours.

Rien de particulier n'est à signaler en ce qui concerne les autres cours. Le Tableau 4 fournit des précisions quant à leur genre et à la date à laquelle ils eurent lieu.

Grâce au nouveau hangar à matériel qu'il a été finalement possible de mettre à notre disposition, nous pouvons désormais y remiser un modèle de chaque machine d'usage courant. Si nous possédons une gamme complète de matériels de démonstration, c'est à de nombreuses entreprises industrielles et commerciales, constamment prêtes à rendre service, que nous le devons. Nous saisissons l'occasion pour les en remercier ici très vivement une fois de plus. On nous permettra peut-être de rappeler aussi que toute firme de l'industrie ou du commerce des machines a la possibilité de nous fournir des matériels en vue d'être utilisés lors d'exercices pratiques. Les participants peuvent ainsi procéder eux-mêmes aux réglages nécessaires.

On nous a souvent demandé s'il ne serait pas possible que le cours sur les tracteurs (A 3) dure 12 jours au lieu de 6, car on trouve que l'abondance des matières traitées exige davantage de temps.

Nous tiendrons compte de ce désir durant l'hiver prochain, tout au moins partiellement, en prévoyant à titre d'essai un cours de 10 jours sur les tracteurs agricoles. Les matières inscrites au programme resteront sensiblement les mêmes, mais nous aurons en revanche davantage de temps pour les travaux pratiques.

(A suivre)